



## VÄRDÖ (HUMMELVIK) – ENKLINGE – KUMLINGE – LAPPO – TORSHOLMA

Veckodag	Färja	Hummelvik	Enklinge	Kumlinge	Lappo	Torsholma
Måndag	A	09:30	10:30	10:50	11:35 <sup>A)</sup>	12:00 <sup>V)</sup>
	K	12:00	13:00	13:25 <sup>T)</sup>	14:05 <sup>A)</sup>	14:30 <sup>V)</sup>
	A	18:15	19:15	19:35 <sup>T)</sup>	20:20 <sup>A)</sup>	20:45 <sup>V)</sup>
Tisdag	K	09:30	10:30	10:50	11:35 <sup>A)</sup>	12:00
	A	12:00	13:00	13:25 <sup>T)</sup>	14:05 <sup>A)</sup>	14:30 <sup>V)</sup>
	K				17:15	17:40
	A	18:15	19:15	19:35 <sup>T)</sup>	20:20 <sup>A)</sup>	20:45 <sup>V)</sup>
Onsdag, Torsdag	K	06:00	07:00 <sup>1)</sup>	07:20	08:05 <sup>A)</sup>	08:30 <sup>V)</sup>
	A	12:00	13:00	13:25 <sup>T)</sup>	14:05 <sup>A)</sup>	14:30 <sup>V)</sup>
	K				18:00 <sup>2)</sup>	18:25
	A	18:15	19:15	19:35 <sup>T)</sup>	20:20 <sup>A)</sup>	20:45 <sup>V)</sup>
Fredag	K	06:00	07:00 <sup>1)</sup>	07:20	08:05 <sup>A)</sup>	08:30 <sup>V)</sup>
	A	12:00	13:00	13:25 <sup>T)</sup>	14:05 <sup>A)</sup>	14:30 <sup>V)</sup>
	K	16:45 <sup>3)</sup>	17:45 <sup>3)</sup>	18:05 <sup>3)</sup>	18:50 <sup>3)A)</sup>	19:15 <sup>3)V)</sup>
	A	18:15	19:15	19:35 <sup>T)</sup>	20:20 <sup>A)</sup>	20:45 <sup>V)</sup>
Lördag	K	06:00	07:00 <sup>1)</sup>	07:20	08:05 <sup>A)</sup>	08:30 <sup>V)</sup>
	A	11:10	12:10	12:30	13:15 <sup>A)</sup>	13:40 <sup>V)</sup>
	A	17:15	18:15	18:35	19:20 <sup>A)</sup>	19:45
	K				18:45	19:10
Söndag, helgdag	K	11:10	12:10	12:30	13:15	13:40 <sup>V)</sup>
	A	16:30	17:30	17:50	18:35 <sup>A)</sup>	19:00 <sup>V)</sup>
	K	19:30	20:30	20:50	21:35 <sup>A)</sup>	22:00

## TORSHOLMA – LAPPO – KUMLINGE – ENKLINGE – VÄRDÖ (HUMMELVIK)

Veckodag	Färja	Torsholma	Lappo	Kumlinge	Enklinge	Hummelvik
Måndag	K	07:00	07:20	08:05	08:25	09:35
	A	15:15 <sup>V)</sup>	15:35 <sup>A)</sup>	16:20	16:40	17:45
	K	18:00 <sup>V)</sup>	18:20	19:05	19:25	20:30
Tisdag	A	08:05 <sup>V)</sup>	08:25	09:10 <sup>T)</sup>	09:30	10:35
	K	12:05	12:25			
	A	15:15 <sup>V)</sup>	15:35 <sup>A)</sup>	16:20	16:40	17:45
	K	18:00 <sup>V)</sup>	18:20	19:05	19:25	20:30
Onsdag, Torsdag	A	08:05 <sup>V)</sup>	08:25	09:10 <sup>T)</sup>	09:30	10:35
	K	08:35	08:55			
	A	15:15 <sup>V)</sup>	15:35 <sup>A)</sup>	16:20	16:40	17:45
	K	20:15 <sup>V)</sup>	20:35 <sup>A)</sup>	21:20	21:40	22:45
Fredag	A	08:05 <sup>V)</sup>	08:25	09:10 <sup>T)</sup>	09:30	10:35
	K	13:30 <sup>3)</sup>	13:50 <sup>3)</sup>	14:35 <sup>3)</sup>	14:55 <sup>3)</sup>	16:00 <sup>3)</sup>
	A	15:15 <sup>V)</sup>	15:35 <sup>A)</sup>	16:20	16:40	17:45
	K	20:15 <sup>V)</sup>	20:35 <sup>A)</sup>	21:20	21:40	22:45
Lördag	A	08:05 <sup>V)</sup>	08:25 <sup>1)</sup>	09:10 <sup>T)</sup>	09:30	10:35
	K	08:35	08:55			
	A	14:15 <sup>V)</sup>	14:35 <sup>A)</sup>	15:20	15:40	16:45
	K	19:30 <sup>V)</sup>	19:50 <sup>A)</sup>	20:35	20:55	22:00
Söndag, helgdag	A	13:30 <sup>V)</sup>	13:50 <sup>A)</sup>	14:35	14:55	16:00
	K	16:30 <sup>V)</sup>	16:50	17:35	17:55	19:00
	A	19:30 <sup>V)</sup>	19:50 <sup>A)</sup>	20:35	20:55	22:00

M/S Alfågelin tel. +358 (0)40 768 2108, M/S Knipan tel. +358 (0)40 0229 261, Ålandstrafiken tel. +358 (0)18 25 600.  
 Info om respektive färja, se sid. 6.

Köp  
 årskort  
 online!  
 alandstrafiken.ax

## INFORMATION

<sup>1)</sup> Angörs mot bokning till Ålandstrafiken eller beställning till färjan.

<sup>2)</sup> Turen körs endast vid bokning.

<sup>3)</sup> Trafikerar endast under perioden 1–28/4.

<sup>V)</sup> Kombinerar med M/S Viggen. Bilväg Tors-holma–Åva ca 20 km. Lokaltrafiken i Brändö sid. 59–60.

<sup>A)</sup> Kombinerar med Asterholmalinjen i Lappo.

<sup>T)</sup> Kombinerar med Tvärgående linjens färja i Snäckö. Bilväg Kumlinge–Snäckö färjefästen ca 11 km.

Fordon ska vara klara att köra ombord senast 15 min före annonserad avgångstid i starthamn och fordon/pass ska vara klara att köra/gå ombord senast 5 min före avgång i mellanhamn. Färjan har rätt att avgå 5 min före avg. tid från mellanhamnarna.

Begränsad busstrafik lördag, söndag och helgdag. Vid förseningar väntar bussen max 10 min.

## TIETOJA

<sup>1)</sup> Liikennöidään varauksesta Ålands-trafficenille tai tilauksesta lautalle.

<sup>2)</sup> Liikennöidään vain tilauksesta.

<sup>3)</sup> Liikennöidään vain 1–28/4.

<sup>V)</sup> Jatkoyhteys M/S Viggenille, autotie Torsholma–Åva n. 20 km. Paikallisliikenne Brändössä, ks. s. 59–60.

<sup>A)</sup> Jatkoyhteys Asterholman linjalle Lappoossa.

<sup>T)</sup> Jatkoyhteys Poikittaisen linjan lautalle Snäckössä, autotie Kumlinge–Snäckön lauttasatama n. 11 km.

Ajoneuvojen tulee olla valmiina lastaukseen aloitussatamassa 15 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa ja välisatamassa ajoneuvojen ja matkustajien tulee olla valmiina 5 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa. Lautalla on oikeus lähteä valisatamasta 5 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa.

Rajoitettu linja-autoliikenne lauantaisin, sunnuntaisin ja pyhäpäivinä. Lautan myöhästyesä linja-auto odottaa max 10 min.

## INFORMATION

<sup>1)</sup> Only when booked in advance to Ålands-trafficen or ordering to the ferry.

<sup>2)</sup> Operated only by booking.

<sup>3)</sup> Operated only during 11–28/4.

<sup>V)</sup> Connection to M/S Viggen, land road Tors-holma–Åva approx. 20 km. Local transport on Brändö, see p. 59–60.

<sup>A)</sup> Connection to Asterholma line in Lappo.

<sup>T)</sup> Connection to the Cross line in Snäckö, land road Kumlinge–Snäckö ferry harbour approx. 11 km.

Vehicles must be ready to embark at least 15 min prior to the dep.time in start harbour and vehicle/pass shall drive/walk onboard at least 5 min before dep. in the middleharbours. Ferry has the right to start 5 min before dep. from all middle harbours.

Limited bus traffic on Saturdays, Sundays and public holidays. If the ferry is late the bus will wait max 10 min.



Påsk- och midsommartrafik, se sid 33–34.

### Helgdagstrafik:

**Tis 1/1** Helgdagstrafik, men avg. från Hummelvik kl. 11:10 och kl. 19:30 med M/S Alfågeln och kl. 16:30 med M/S Knipan. Avg. från Torsholma kl. 13:30 och kl. 19:30 med M/S Knipan och kl. 16:30 med M/S Alfågeln.

**Sön 6/1** Helgdagstrafik.

Pääsiäis- ja juhannusliikenne, ks. s. 33–34.

### Pyhäpäiväliikenne:

**Ti 1/1** Pyhäpäiväliikenne, mutta vuoro Hummelvikistä klo 11:10 ja klo 19:30 M/S Alfågelnilla ja klo 16:30 M/S Knipanilla. Vuoro Torsholmasta klo 13:30 ja klo 19:30 M/S Knipanilla ja klo 16:30 M/S Alfågelnilla.

**Su 6/1** Pyhäpäiväliikenne.

For Easter and Midsummer schedules, see p. 33–34.

### Public holiday traffic:

**Tue 1/1** Holiday schedule, but departures from Hummelvik at 11:10 and at 19:30 with M/S Alfågeln and at 16:30 with M/S Knipan. Departures from Torsholma at 13:30 and at 19:30 with M/S Knipan and at 16:30 with M/S Alfågeln.

**Sun 6/1** Holiday schedule.

VÅRDÖ (HUMMELVIK) – ENKLINGE – KUMLINGE – LAPPO – TORSHOLMA

Veckodag	Färja	Hummelvik	Enklinge	Kumlinge	Lappo	Torsholma
Måndag	A	09:30	10:30	10:50	11:35 <sup>A)</sup>	12:00 <sup>V)</sup>
	K	12:00	13:00	13:25 <sup>T)</sup>	14:05 <sup>A)</sup>	14:30 <sup>V)</sup>
	A	18:15	19:15	19:35 <sup>T)</sup>	20:20 <sup>A)</sup>	20:45 <sup>V)</sup>
Tisdag	K	09:30	10:30	10:50	11:35 <sup>A)</sup>	12:00 <sup>V)</sup>
	A	12:00	13:00	13:25 <sup>T)</sup>	14:05 <sup>A)</sup>	14:30 <sup>V)</sup>
	K				17:15 <sup>2)</sup>	17:40
	A	18:15	19:15	19:35 <sup>T)</sup>	20:20 <sup>A)</sup>	20:45 <sup>V)</sup>
Onsdag, torsdag	K	06:00	07:00 <sup>1)</sup>	07:20	08:05 <sup>A)</sup>	08:30 <sup>V)</sup>
	A	12:00	13:00	13:25 <sup>T)</sup>	14:05 <sup>A)</sup>	14:30 <sup>V)</sup>
	K				18:00 <sup>2)</sup>	18:25
	A	18:15	19:15	19:35 <sup>T)</sup>	20:20 <sup>A)</sup>	20:45 <sup>V)</sup>
Fredag	K	06:00	07:00 <sup>1)</sup>	07:20	08:05 <sup>A)</sup>	08:30 <sup>V)</sup>
	A	12:00	13:00	13:25 <sup>T)</sup>	14:05 <sup>A)</sup>	14:30 <sup>V)</sup>
	K	16:45	17:45	18:05	18:50	19:15 <sup>V)</sup>
	A	18:15	19:15	19:35 <sup>T)</sup>	20:20 <sup>A)</sup>	20:45 <sup>V)</sup>
Lördag	K	06:00	07:00 <sup>1)</sup>	07:20	08:05 <sup>A)</sup>	08:30 <sup>V)</sup>
	A	11:10	12:10	12:30	13:15 <sup>A)</sup>	13:40 <sup>V)</sup>
	K	17:15	18:15	18:35	19:20 <sup>A)</sup>	19:45
Söndag, helgdag	A	10:30	11:30	11:50	12:35	13:00 <sup>V)</sup>
	K	13:30	14:30	14:50	15:35 <sup>A)</sup>	16:00 <sup>V)</sup>
	A	16:30	17:30	17:50	18:35 <sup>A)</sup>	19:00 <sup>V)</sup>
	K	19:30	20:30	20:50	21:35 <sup>A)</sup>	22:00

TORSHOLMA– LAPPO–KUMLINGE–ENKLINGE–VÅRDÖ (HUMMELVIK)

Veckodag	Färja	Torsholma	Lappo	Kumlinge	Enklinge	Hummelvik
Måndag	K	07:00	07:20	08:05	08:25	09:35
	A	15:15 <sup>V)</sup>	15:35 <sup>A)</sup>	16:20	16:40	17:45
	K	18:00 <sup>V)</sup>	18:20	19:05	19:25	20:30
Tisdag	A	08:05 <sup>V)</sup>	08:25	09:10 <sup>T)</sup>	09:30	10:35
	K	12:05	12:25			
	A	15:15 <sup>V)</sup>	15:35 <sup>A)</sup>	16:20	16:40	17:45
	K	18:00 <sup>V)</sup>	18:20	19:05	19:25	20:30
Onsdag, Torsdag	A	08:05 <sup>V)</sup>	08:25	09:10 <sup>T)</sup>	09:30	10:35
	K	08:35	08:55			
	A	15:15 <sup>V)</sup>	15:35 <sup>A)</sup>	16:20	16:40	17:45
	K	20:15 <sup>V)</sup>	20:35 <sup>A)</sup>	21:20	21:40	22:45
Fredag	A	08:05 <sup>V)</sup>	08:25	09:10 <sup>T)</sup>	09:30	10:35
	K	13:30	13:50	14:35	14:55	16:00
	A	15:15 <sup>V)</sup>	15:35 <sup>A)</sup>	16:20	16:40	17:45
	K	20:15 <sup>V)</sup>	20:35 <sup>A)</sup>	21:20	21:40	22:45
Lördag	A	08:05 <sup>V)</sup>	08:25 <sup>1)</sup>	09:10 <sup>T)</sup>	09:30	10:35
	K	14:15 <sup>V)</sup>	14:35 <sup>A)</sup>	15:20	15:40	16:45
	A	19:30 <sup>V)</sup>	19:50 <sup>A)</sup>	20:35	20:55	22:00
Söndag, helgdag	K	08:30	08:50	09:35	09:55	11:00
	A	13:30 <sup>V)</sup>	13:50 <sup>A)</sup>	14:35	14:55	16:00
	K	16:30 <sup>V)</sup>	16:50	17:35	17:55	19:00
	A	19:30 <sup>V)</sup>	19:50 <sup>A)</sup>	20:35	20:55	22:00

M/S Alfågelin tel. +358 (0)40 768 2108, M/S Knipan tel. +358 (0)40 0229 261, M/S Ejdern tel. +358 (0)40 0229 260, Ålandstrafiken tel. +358 (0)18 25 600. Info om respektive färja, se sid. 6.



## INFORMATION

<sup>1)</sup> Angörs mot bokning till Ålandstrafiken eller beställning till färjan.

<sup>2)</sup> Turen körs endast vid bokning.

<sup>3)</sup> Kombinerar med M/S Viggen. Bilväg Tholma-Åva ca 20 km. Lokaltrafiken i Brändö se s. 57–60.

<sup>4)</sup> Kombinerar med Asterholmalinjen i Lappo.

<sup>5)</sup> Kombinerar med Tvärgående linjens färja i Snäckö. Bilväg Kumlinge-Snäckö färjefästen ca 11 km.

Fordon ska vara klara att köra ombord senast 15 min före annonserad avgångstid i starthamn och fordon/pass ska vara klara att köra/gå ombord senast 5 min före avgång i mellanhamn. Färjan har rätt att avgå 5 min före avg. tid från mellanhamnarna.

Begränsad busstrafik lördag, söndag och helgdag. Vid förseningar väntar bussen max 10 min.

## TIETOJA

<sup>1)</sup> Liikennöidään varauksesta Ålandstrafikenille tai tilauksesta lautalle.

<sup>2)</sup> Vuoro liikennöidään vain tilauksesta.

<sup>3)</sup> Jatkoyhteys M/S Viggenille, autotie Torsholma-Åva n. 20 km. Paikallisliikenne Brändössä. ks. s. 57–60.

<sup>4)</sup> Jatkoyhteys Asterholman linjalle Lappoossa.

<sup>5)</sup> Jatkoyhteys Poikittaisen linjan lautalle Snäckössä, autotie Kumlinge-Snäckön lauttasatama n. 11 km.

Ajoneuvojen tulee olla valmiina lastaukseen aloitussatamassa 15 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa ja välisatamassa ajoneuvojen ja matkustajien tulee olla valmiina 5 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa. Lautalla on oikeus lähteä valisatamasta 5 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa.

Rajoitettu linja-autoliikenne lauantaiksi, sunnuntaiksi ja pyhäpäivinä. Lautan myöhästyessä linja-auto odottaa max 10 min.

## INFORMATION

<sup>1)</sup> Only when booked in advance to Ålandstrafiken or ordering to the ferry.

<sup>2)</sup> Operated only by booking.

<sup>3)</sup> Connection to M/S Viggen, land road Torsholma-Åva approx. 20 km. Local transport on Brändö, see p. 57–60.

<sup>4)</sup> Connection to Asterholma line in Lappo.

<sup>5)</sup> Connection to the Cross line in Snäckö, land road Kumlinge-Snäckö ferry harbour approx. 11 km.

Vehicles must be ready to embark at least 15 min prior to the dep.time in start harbour and vehicle/pass shall drive/walk onboard at least 5 min before dep. in the middleharbours. Ferry has the right to start 5 min before dep. from all middle harbours.

Limited bus traffic on Saturdays, Sundays and public holidays. If the ferry is late the bus will wait max 10 min.

Påsk- och midsommartrafik, sid 33–34.

### Helgdagstrafik:

**Tis 30/4** Tisdagstrafik, men avg. kl. 15:15 från Torsholma och kl. 18:15 från Hummelvik körs av M/S Knipan istället för M/S Alfågeln och avg. kl. 18:00 från Torsholma körs av M/S Alfågeln istället för M/S Knipan.

**Ons 1/5** Helgdagstrafik.

**Tors 2/5** Torsdagstrafik, men avg. kl. 06:00 från Hummelvik körs av M/S Alfågeln istället för M/S Knipan. Avg. kl. 08:05 från Torsholma och kl. 12:00 från Hummelvik körs av M/S Knipan istället för M/S Alfågeln.

**Ons 29/5** Extra tur från Torsholma kl. 13:30 med M/S Knipan. Extra tur från Hummelvik kl. 16:45 med M/S Knipan. Avg. kl. 08:35 från Torsholma till Lappo ställs in. Avg. kl. 18:00 från Lappo till Tors-homa ställs in.

**Tors 30/5** Helgtrafik, men avg. kl. 08:30 från Torsholma och kl. 13:30 från Hummelvik körs av M/S Alfågeln istället för M/S Knipan. Avg. kl. 10:30 från Hummelvik och kl. 13:30 från Torsholma körs av M/S Knipan istället för M/S Alfågeln. Avg. kl. 16:30 från Torsholma till Hummelvik ställs in. Avg. kl. 16:30 från Hummelvik till Torsholma ställs in.

**Fre 31/5** Avg. kl. 06:00 från Hummelvik körs av M/S Alfågeln istället för M/S Knipan. Avg. kl. 08:05 från Torsholma och kl. 12:00 från Hummelvik körs av M/S Knipan istället för M/S Alfågeln. Avg. kl. 13:30 från Torsholma och kl. 16:45 från Hummelvik ställs in.

**Mån 12/8** Avg. kl. 07:00 från Torsholma körs av M/S Ejdern istället för M/S Knipan.

Pääsiäis- ja juhannusliikenne, ks. s 33–34.

### Pyhäpäiväliikenne:

**Ti 30/4** Tiistaiakataulu, mutta vuoro klo 15:15 Torsholmasta ja klo 18:15 Hummelvikistä ajetaan M/S Alfågelnin sijasta M/S Knipanilla ja vuoro klo 18:00 Torsholmasta ajetaan M/S Knipaniin sijasta M/S Alfågelnilla.

**Ke 1/5** Pyhäpäiväliikenne.

**To 2/5** Torstaiakataulu, mutta vuoro klo 06:00 Hummelvikistä liikennöidään M/S Knipaniin sijasta M/S Alfågelnilla. Vuorot klo 08:05 Torsholmasta ja klo 12:00 Hummelvikistä liikennöidään M/S Alfågelnin sijasta M/S Knipanilla.

**Ke 29/5** Lisävuoro klo 13:30 Torsholmasta M/S Knipanilla. Lisävuoro kl. 16:45 Hummelvikistä M/S Knipanilla. Vuorot klo 08:35 Torsholmasta Lappoon ja klo 18:00 Lapposta Torsholmaan on peruutettu.

**To 30/5** Pyhäpäiväliikenne, mutta vuorot klo 08:30 Torsholmasta ja klo 13:30 Hummelvikistä liikennöidään M/S Knipaniin sijasta M/S Alfågelnilla. Vuorot klo 10:30 Hummelvikistä ja klo 13:30 Torsholmasta liikennöidään M/S Alfågelnin sijasta M/S Knipanilla. Vuorot klo 16:30 Torsholmasta Hummelvikiiin ja klo 16:30 Hummelvikistä Torsholmaan on peruutettu.

**Pe 31/5** Vuoro klo 06:00 Hummelvikistä liikennöidään M/S Knipaniin sijasta M/S Alfågelnilla. Vuorot klo 08:05 Torsholmasta ja klo 12:00 Hummelvikistä liikennöidään M/S Alfågelnin sijasta M/S Knipanilla. Vuorot klo 13:30 Torsholmasta ja klo 16:45 Hummelvikistä on peruutetaan.

**Ma 12/8** Vuoro klo 07:00 Torsholmasta liikennöidään M/S Knipaniin sijasta M/S Ejdernilla.

For Easter and Midsummer schedules see p. 33–34.

### Public holiday traffic:

**Tue 30/4** Monday schedule, but departure at 15:15 from Torsholma and at 18:15 from Hummelvik with M/S Knipan instead of M/S Alfågeln and departure at 18:00 from Torsholma with M/S Alfågeln instead of M/S Knipan.

**Wed 1/5** Holiday schedule.

**Thu 2/5** Thursday schedule, but departure at 06:00 from Hummelvik with M/S Alfågeln instead of M/S Knipan. Departures at 08:05 from Torsholma and 12:00 from Hummelvik with M/S Knipan instead of M/S Alfågeln.

**Wed 29/5** Additional departures at 13:30 from Torsholma and at 16:45 from Hummelvik with M/S Knipan. Departures at 08:35 from Torsholma to Lappo and at 18:00 from Lappo to Torsholma are cancelled.

**Thu 30/5** Holiday schedule, but departure at 08:30 from Torsholma and 13:30 from Hummelvik with M/S Alfågeln instead of M/S Knipan. Departure at 10:30 from Hummelvik and 13:30 from Torsholma with M/S Knipan instead of M/S Alfågeln. Departures at 16:30 from Torsholma to Hummelvik and at 16:30 from Hummelvik to Torsholma are cancelled.

**Fri 31/5** Departure at 06:00 from Hummelvik with M/S Alfågeln instead of M/S Knipan. Departures at 08:05 from Torsholma and 12:00 from Hummelvik with M/S Knipan instead of M/S Alfågeln. Departures at 13:30 from Torsholma and 16:45 from Hummelvik are cancelled.

**Mon 12/8** Departure at 07:00 from Torsholma with M/S Ejdern instead of M/S Knipan.



## VÅRDÖ (HUMMELVIK) – ENKLINGE – KUMLINGE – LAPPO – TORSHOLMA

Veckodag		Hummelvik	Enklinge	Kumlinge	Lappo	Torsholma
Måndag	A	09:30	10:30	10:50	11:35 <sup>A)</sup>	12:00 <sup>V)</sup>
	E	12:00	13:00	13:25 <sup>T)</sup>	14:10 <sup>A)</sup>	14:30 <sup>V)</sup>
	A	18:15	19:15	19:35 <sup>T)</sup>	20:20 <sup>A)</sup>	20:45 <sup>V)</sup>
Tisdag	E	09:30	10:30	10:50	11:35 <sup>A)</sup>	12:00 <sup>V)</sup>
	A	12:00	13:00	13:25 <sup>T)</sup>	14:10 <sup>A)</sup>	14:30 <sup>V)</sup>
	E				17:15 <sup>A)</sup>	17:40
Onsdag, Torsdag	A	18:15	19:15	19:35 <sup>T)</sup>	20:20 <sup>A)</sup>	20:45 <sup>V)</sup>
	E	06:00	07:00	07:20	08:05 <sup>A)</sup>	08:30 <sup>V)</sup>
	A	12:00	13:00	13:25 <sup>T)</sup>	14:10 <sup>A)</sup>	14:30 <sup>V)</sup>
Fredag	E				18:00 <sup>2A)</sup>	18:25
	A	18:15	19:15	19:35 <sup>T)</sup>	20:20 <sup>A)</sup>	20:45 <sup>V)</sup>
	E	06:00	07:00	07:20	08:05 <sup>A)</sup>	08:30 <sup>V)</sup>
Lördag	A	12:00	13:00	13:25 <sup>T)</sup>	14:10 <sup>A)</sup>	14:30 <sup>V)</sup>
	E	17:30	18:30	18:50	19:35 <sup>A)</sup>	20:00 <sup>V)</sup>
	A	19:30	20:30	20:50	21:35 <sup>A)</sup>	22:00
Söndag, helgdag	E	06:00	07:00	07:20	08:05 <sup>A)</sup>	08:30 <sup>V)</sup>
	A	12:00	13:00	13:25	14:10 <sup>A)</sup>	14:30 <sup>V)</sup>
	E	17:15	18:15	18:35	19:20 <sup>A)</sup>	19:45 <sup>V)</sup>
Söndag, helgdag	A	10:30	11:30	11:50	12:35 <sup>A)</sup>	13:00 <sup>V)</sup>
	E	13:30	14:30	14:50	15:35 <sup>A)</sup>	16:00 <sup>V)</sup>
	A	16:30	17:30	17:50	18:35 <sup>A)</sup>	19:00 <sup>V)</sup>
	E	19:30	20:30	20:50	21:35 <sup>A)</sup>	22:00

## TORSHOLMA – LAPPO – KUMLINGE – ENKLINGE – VÅRDÖ (HUMMELVIK)

Veckodag	Färja	Torsholma	Lappo	Kumlinge	Enklinge	Hummelvik
Måndag	E	07:00	07:20 <sup>A)</sup>	08:05	08:25	09:35
	A	15:15 <sup>V)</sup>	15:35 <sup>A)</sup>	16:20	16:40	17:45
	E	18:00 <sup>V)</sup>	18:20	19:05	19:25	20:30
Tisdag	A	08:05 <sup>V)</sup>	08:25	09:10 <sup>T)</sup>	09:30	10:35
	E	12:40	13:00 <sup>A)</sup>			
	A	15:15 <sup>V)</sup>	15:35 <sup>A)</sup>	16:20	16:40	17:45
Onsdag, Torsdag	E	18:00 <sup>V)</sup>	18:20	19:05	19:25	20:30
	A	08:05 <sup>V)</sup>	08:25	09:10 <sup>T)</sup>	09:30	10:35
	E	08:35	08:55			
Fredag	A	15:15 <sup>V)</sup>	15:35 <sup>A)</sup>	16:20	16:40	17:45
	E	20:15 <sup>V)</sup>	20:35 <sup>A)</sup>	21:20	21:40	22:45
	A	08:05 <sup>V)</sup>	08:25	09:10 <sup>T)</sup>	09:30	10:35
Lördag	E	13:30	13:50 <sup>A)</sup>	14:35	14:55	16:00
	A	15:15 <sup>V)</sup>	15:35 <sup>A)</sup>	16:20	16:40	17:45
	E	20:15 <sup>V)</sup>	20:35 <sup>A)</sup>	21:20	21:40	22:45
Söndag, helgdag	A	08:05 <sup>V)</sup>	08:25	09:10 <sup>T)</sup>	09:30	10:35
	E	14:15 <sup>V)</sup>	14:35 <sup>A)</sup>	15:20	15:40	16:45
	A	19:30 <sup>V)</sup>	19:50 <sup>A)</sup>	20:35	20:55	22:00
Söndag, helgdag	E	08:30 <sup>V)</sup>	08:50 <sup>A)</sup>	09:35	09:55	11:00
	A	13:30 <sup>V)</sup>	13:50 <sup>A)</sup>	14:35	14:55	16:00
	E	16:30 <sup>V)</sup>	16:50 <sup>A)</sup>	17:35	17:55	19:00
	A	19:30 <sup>V)</sup>	19:50 <sup>A)</sup>	20:35	20:55	22:00

M/S Alfågeln tel. +358 (0)40 768 2108, M/S Ejdern tel. +358 (0)40 0229 260, Ålandstrafiken tel. +358 (0)18 25 600.  
 Info om respektive färja, se sid. 6.



## INFORMATION

<sup>2)</sup> Turen körs endast vid bokning.

<sup>v)</sup> Kombinerar med M/S Viggen. Bilväg Tors-  
holma-Åva ca 20 km. Lokaltrafiken i Brändö  
se sid. 57-60.

<sup>A)</sup> Kombinerar med Asterholmalinjen i Lappo.

<sup>T)</sup> Kombinerar med Tvärgående linjens färja i  
Snäckö. Bilväg Kumlinge -Snäckö färjefästen  
ca 11 km.

Fordon ska vara klara att köra ombord  
senast 15 min före annonserad avgångstid i  
starthamn och fordon/pass ska vara klara att  
köra/gå ombord senast 5 min före avgång i  
mellanhamn. Färjan har rätt att avgå 5 min  
före avg. tid från mellanhamnarna.

För busskombinationer Mariehamn-Hummel-  
vik vv se separat busstidtabell, begränsad  
trafik lördag, söndag och helgdag. Vid förse-  
ningar väntar bussen max 10 min.

## TIETOJA

<sup>2)</sup> Vuoro liikennöidään vain tilauksesta.

<sup>v)</sup> Jatkoyhteys M/S Viggenille, autotie  
Torsholma-Åva n. 20 km. Paikallisliikenne  
Brändössä, ks. s. 57-60.

<sup>A)</sup> Jatkoyhteys Asterholman linjalle Lappoossa.

<sup>T)</sup> Jatkoyhteys Poikittaisen linjan lautalle  
Snäckössä, autotie Kumlinge-Snäckön lautta-  
satama n. 11 km.

Ajoneuvojen tulee olla valmiina lastaukseen  
aloitussatamassa 15 min ennen ilmoitettua  
lähtöaikaa ja välisatamassa ajoneuvojen ja  
matkustajien tulee olla valmiina 5 min ennen  
ilmoitettua lähtöaikaa. Lautalla on oikeus  
lähteä valisatamasta 5 min ennen ilmoitettua  
lähtöaikaa.

Linja-autoyhteydet Maarianhamina-Hummel-  
vik ja päinvastoin. Katso erillisestä linja-  
autoaikataulusta. Rajoitettu linja-autoliikenne  
lauantaisin, sunnuntaisin ja pyhäpäivinä.  
Lautan myöhästyessä linja-auto odottaa max  
10 min.

## INFORMATION

<sup>2)</sup> Operated only by booking.

<sup>v)</sup> Connection to M/S Viggen, land road Tors-  
holma-Åva approx. 20 km. Local transport on  
Brändö, see p. 57-60.

<sup>A)</sup> Connection to Asterholma line in Lappo.

<sup>T)</sup> Connection to the Cross line in Snäckö, land  
road Kumlinge-Snäckö ferry harbour approx.  
11 km.

Vehicles must be ready to embark at least  
15 min prior to the dep.time in start harbour  
and vehicle/pass shall drive/walk onboard at  
least 5 min before dep. in the middleharbours.  
Ferry has the right to start 5 min before dep.  
from all middle harbours.

Bus combinations Mariehamn-Hummelvik  
and v.v. please see separate bus timetable.  
Limited bus traffic on Saturdays, Sundays and  
public holidays. If the ferry is late the bus will  
wait max 10 min.

Påsk- och midsommartrafik, sid 33-34.

Pääsiäis- ja juhannusliikenne, ks. s 33-34.

For Easter and Midsummer schedules see  
p. 33-34.



## PÅSKTURLISTA 18-22/4 2019 NORRA LINJEN

### VÅRDÖ (HUMMELVIK) - ENKLINGE - KUMLINGE - LAPPO - TORSHOLMA

Datum	Färja	Hummelvik	Enklinge	Kumlinge	Lappo	Torsholma
Torsdag 18/4	K	06:00	07:00	07:20	08:05	08:30 <sup>v)</sup>
	A	12:00	13:00	13:25	14:05	14:30 <sup>v)</sup>
	K	16:45	17:45	18:05	18:50	19:15
	A	18:15	19:15	19:35	20:20	20:45 <sup>v)</sup>
Fredag 19/4	K	11:10	12:10	12:30	13:15	13:40 <sup>v)</sup>
	A	16:30	17:30	17:50	18:35	19:00
Lördag 20/4	A	11:10	12:10	12:30	13:15	13:40 <sup>v)</sup>
	A	17:15	18:15	18:35	19:20	19:45
Söndag 21/4	A	10:45	11:45	12:05	12:50	13:15 <sup>v)</sup>
	A	16:30	17:30	17:50	18:35	19:00
Måndag 22/4	K	10:30	11:30	11:50	12:35	13:00
	A	13:30	14:30	14:50	15:35	16:00 <sup>v)</sup>
	K	16:30	17:30	17:50	18:35	19:00 <sup>v)</sup>
	A	19:30	20:30	20:50	21:35	22:00

### TORSHOLMA - LAPPO - KUMLINGE - ENKLINGE - VÅRDÖ (HUMMELVIK)

Datum	Färja	Torsholma	Lappo	Kumlinge	Enklinge	Hummelvik
Torsdag 18/4	A	08:05 <sup>v)</sup>	08:25	09:10	09:30	10:35
	K	13:30	13:50	14:35	14:55	16:00
	A	15:15 <sup>v)</sup>	15:35	16:20	16:35	17:45
	K	20:15 <sup>v)</sup>	20:35	21:20	21:40	22:45
Fredag 19/4	A	13:30 <sup>v)</sup>	13:50	14:35	14:55	16:00
	K	16:30 <sup>v)</sup>	16:50	17:35	17:55	19:00
Lördag 20/4	A	08:05 <sup>v)</sup>	08:25	09:10	09:30	10:35
	A	14:15 <sup>v)</sup>	14:35	15:20	15:35	16:45
Söndag 21/4	A	08:05	08:25	09:10	09:30	10:30
	A	13:30 <sup>v)</sup>	13:50	14:35	14:55	16:00
Måndag 22/4	A	08:30	08:50	09:35	09:55	11:00
	K	13:30 <sup>v)</sup>	13:50	14:35	14:55	16:00
	A	16:30 <sup>v)</sup>	16:50	17:35	17:55	19:00
	K	19:30 <sup>v)</sup>	19:50	20:35	20:55	22:00

M/S Alfågeln tel. +358 (0)40 768 2108, M/S Knipan tel. +358 (0)40 0229 261, Ålandstrafiken tel. +358 (0)18 25 600.  
Info om respektive färja, se sid. 6.

VÄRDÖ (HUMMELVIK) – ENKLINGE – KUMLINGE – LAPPO – TORSHOLMA

Datum	Färja	Hummelvik	Enklinge	Kumlinge	Lappo	Torsholma
Torsdag 20/6	E	06:00	07:00	07:20	08:05 <sup>A)</sup>	08:30 <sup>V)</sup>
	A	12:00	13:00	13:25 <sup>T)</sup>	14:10 <sup>A)</sup>	14:30 <sup>V)</sup>
	E	17:30	18:30	18:50	19:35 <sup>A)</sup>	20:00 <sup>V)</sup>
	A	19:30	20:30	20:50	21:40 <sup>A)</sup>	22:00
Fredag 21/6	E	06:00	07:00	07:20	08:05 <sup>A)</sup>	08:30 <sup>V)</sup>
	A	12:00	13:00	13:25 <sup>T)</sup>	14:10 <sup>A)</sup>	14:30 <sup>V)</sup>
	A	18:15	19:15	19:35 <sup>T)</sup>	20:20 <sup>A)</sup>	20:45
Lördag 22/6	E				13:40	14:00
	A	12:00	13:00	13:25 <sup>T)</sup>	14:10 <sup>A)</sup>	14:30 <sup>V)</sup>
	E	17:15	18:15	18:35	19:20 <sup>A)</sup>	19:45 <sup>V)</sup>
Söndag, helgdag 23/6	A	10:30	11:30	11:50	12:35	13:00 <sup>V)</sup>
	E	13:30	14:30	14:50	15:35	16:00 <sup>V)</sup>
	A	16:30	17:30	17:50	18:35 <sup>A)</sup>	19:00 <sup>V)</sup>
	E	19:30	20:30	20:50	21:40 <sup>A)</sup>	22:00

TORSHOLMA – LAPPO – KUMLINGE – ENKLINGE – VÄRDÖ (HUMMELVIK)

Datum	Färja	Torsholma	Lappo	Kumlinge	Enklinge	Hummelvik
Torsdag 20/6	A	08:05 <sup>V)</sup>	08:25	09:10 <sup>T)</sup>	09:30	10:35
	E	13:30 <sup>V)</sup>	13:50	14:35	14:55	16:00
	A	15:15 <sup>V)</sup>	15:35 <sup>A)</sup>	16:20	16:40	17:45
	E	20:15 <sup>V)</sup>	20:35 <sup>A)</sup>	21:20	21:40	22:45
Fredag 21/6	A	08:05 <sup>V)</sup>	08:25	09:10 <sup>T)</sup>	09:30	10:35
	E	08:35	08:55			
	A	15:15 <sup>V)</sup>	15:35 <sup>A)</sup>	16:20	16:40	17:45
Lördag 22/6	A	08:05	08:25	09:10 <sup>T)</sup>	09:30	10:35
	E	14:15 <sup>V)</sup>	14:35 <sup>A)</sup>	15:20	15:40	16:45
	A	19:30 <sup>V)</sup>	19:50 <sup>A)</sup>	20:35	20:55	22:00
Söndag, helgdag 23/6	E	08:30 <sup>V)</sup>	08:50	09:35	09:55	11:00
	A	13:30 <sup>V)</sup>	13:50 <sup>A)</sup>	14:35	14:55	16:00
	E	16:30 <sup>V)</sup>	16:50	17:35	17:55	19:00
	A	19:30 <sup>V)</sup>	19:50 <sup>A)</sup>	20:35	20:55	22:00

M/S Älfågeln tel. +358 (0)40 768 2108, M/S Ejdern tel. +358 (0)40 0229 260, Ålandstrafiken tel. +358 (0)18 25 600.  
 Info om respektive färja, se sid. 6.

INFORMATION

<sup>V)</sup> Kombinerar med M/S Viggen. Bilväg Torsholma-Åva ca 20 km.

<sup>A)</sup> Kombinerar med Asterholmalinjen i Lappo.

<sup>T)</sup> Kombinerar med Tvärgående linjens färja i Snäckö. Bilväg Kumlinge-Snäckö färjefästen ca 11 km.

Fordon ska vara klara att köra ombord senast 15 min före annonserad avgångstid i starthamn och fordon/pass ska vara klara att köra/gå ombord senast 5 min före avgång i mellanhamn. Färjan har rätt att avgå 5 min före avg. tid från mellanhamnarna.

TIETOJA

<sup>V)</sup> Jatkoysteys M/S Viggenille, autotie Tors-holma-Åva n. 20 km.

<sup>A)</sup> Jatkoysteys Asterholman linjalle Lappoossa.

<sup>T)</sup> Jatkoysteys Poikittaisen linjan lautalle Snäckössä, autotie Kumlinge-Snäckön laut-tatama n. 11 km.

Ajoneuvojen tulee olla valmiina lastaukseen aloitussatamassa 15 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa ja välisatamassa ajoneuvojen ja matkustajien tulee olla valmiina 5 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa. Lautalla on oikeus lähteä valisatamasta 5 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa.

INFORMATION

<sup>V)</sup> Connection to M/S Viggen, land road Tors-holma-Åva approx. 20 km.

<sup>A)</sup> Connection to Asterholma line in Lappo.

<sup>T)</sup> Connection to the Cross line in Snäckö, land road Kumlinge-Snäckö ferry harbour approx. 11 km.

Vehicles must be ready to embark at least 15 min prior to the dep.time in start harbour and vehicle/pass shall drive/walk onboard at least 5 min before dep. in the middleharbours. Ferry has the right to start 5 min before dep. from all middle harbours.

